

Zeitschrift: Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde

Band: 19 (1929)

Heft: 10-12

Rubrik: Fragen und Antworten = Demandes et réponses

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Je souhaite aux six cent vingt-et-un proverbes patois de M. Jules Surdez de nombreux lecteurs. Je suis sûr que ce regard jeté en arrière vers ces longs siècles de vie jurassienne révolue ne pourra que leur être hautement profitable.

(Journal du Jura.) 23. II. 1929.

Georges Barré.

Nouvelles diverses.

La Société du folklore français.

Fondée tout récemment, cette société tenait, hier, séance inaugurale à l'amphithéâtre Liard, en Sorbonne. En l'absence de M. Delacroix, doyen de la faculté des lettres, M. Charlety, recteur de l'université de Paris, présidait entouré de nombreuses personnalités, et en présence de lady Tyrell, ambassadrice d'Angleterre; de Mme. et M. Philippe Roy, ministre du Canada. Le but poursuivi par la Société du folklore français et de recueillir traditions, légendes, cérémonies, chansons populaires. Parmi ses fondateurs on remarquait lady Frazer et sir James Frazer, docteur *honoris causa* de l'université de Paris.

Celui-ci prononça, en français, une allocution très adroite, très érudite, dans laquelle il célébra la richesse et la variété du folklore français et il vit dans ce groupement, dont il est le parrain, un nouveau moyen de resserrer l'amitié fraternelle franco-anglaise.

Enfin, après diverses communications on entendit quelques vieux airs savoyards, particulièrement goûtés. (Le Temps. 16. II. 1929.)

Un Comitato Nazionale per le Tradizioni popolari (Folklore) si è costituito in Firenze (via Ginori 13) in seno all'Ente per le Attività Toscane. Il Comitato si propone, fra l'altro, i seguenti scopi: organizzare Congressi e Convegni; organizzare una collezione di studi folklorici; organizzare una sezione di studi Corsi, una di studi Dalmati e una di studi atesini nonché una sezione internazionale; organizzare una biblioteca, una discoteca, un archivio fotografico, ecc...; pubblicare un bollettino da trasformarsi in rivista quanto prima. Presidente del Comitato è il Prof. P. E. Pavolini della R. Università di Firenze; Vice-presidente il Prof. A. Mochi del R. Museo di Anthropologia di Firenze; Segretario il Dott. G. Cocchiara; Vice-Segretari: Dott. R. Ciampini e Prof. Paolo Toschi. Hanno aderito al Comitato le più insigni personalità della politica e della letteratura. Nel prossimo maggio si terrà a Firenze il primo Congresso Nazionale del Folklore, sotto la Presidenza del Prof. Raffaele Corso del R. Istituto Orientale di Napoli. (L'Italia che scrive, Roma, 31. I. 1929.)

Fragen und Antworten. — Demandes et réponses.

1. Weiße Frau. — Wo ist Literatur zu finden über das Erscheinen der „Weißen Frau“ im Berliner Schlosse? A. L.

Antwort. — Die Literatur ist sehr umfangreich. Die neueste Untersuchung mit ähnlichen Sagen bietet Hermann Kügler in den „Mitteilungen des Vereins für die Geschichte Berlins“, 45. Jg. (1928) Heft 2 (S. 57—96). H.-K.

2. Kröten an Kreuzwegen. — Es ist mir dunkel in Erinnerung, daß bei einem deutschen Dichter von „zuckenden Kröten“ gesprochen wird, die an Kreuzwegen zusammenkommen. Weiß einer Ihrer Leser Bescheid? R. K.

Antwort. — Gemeint ist jedenfalls Goethes zweite Ode an seinen Freund Behrisch (W. 4, 184):

Fliehe sanfte Nachtgänge	Schaden sie nicht,
In der Mondendämmerung,	Werden sie schrecken.
Dort halten zuckende Kröten	Ehrlicher Mann,
Zusammenkünste auf Kreuzwegen.	Fliehe dieses Land! H.-K.

3. Gutsname Bürten. — Oberhalb Reigoldswil (Basel-Land) gibt es ein Gut namens Bürten. Kann die Redaktion über die Bedeutung dieses Namens Auskunft geben? G. F.

Antwort. — Der Name Bürten geht auf eine schon im 10. Jahrhundert nachgewiesene Form gebureda zurück und bedeutet ursprünglich eine bäuerliche Genossenschaft zur gemeinsamen Benutzung von Wald, Weide u. ä. Dann kann es aber wohl auch einen einzelnen Hof bezeichnen, der zu einer Bürten gehört (vgl. Schweiz. Idiotikon 4, 1635). Da das Wort heute nur noch im Berner-Oberland und in Graubünden vorkommt, war es uns interessant, zu erfahren, daß es doch noch vor kurzem auch in andern Gegenden, also in Basel-Land, gebraucht worden ist.

Register.

Nargau und Volkskunde 94	Bespannung (79)	Donnerstag, unsinniger 89 f.
Acherontia atropos 64	Bettelumzug 91	Dreikönigsspiel (23)
Alpwirtschaft 16. 41 ff. (79)	Bildhäuschen (75)	Gärtle Theater (22) (78)
alte Frau: Totentwache 89	Birnbrotessen 85	Gierlesen (79)
Amedisli 17	blind: Gratzug 57	einäugige Hexe 91
Ummlung (Wäsche) 5 f.	Blitz und Hagel (52)	Einläuten der Basler Messe
Amulett: Schlüssel 72	Blockziehen (79). 89 ff.	14
Angang: Leichenzug 63,	Blüemlisalpsage (52)	Einschlachtfeste (79)
Geistlicher 64	Blutfluss: Segen 51	Emprô 25 ff.
arme Seelen 58, -wege 58	Bodenverhältnisse (36)	erlösen: Schlüsseljungfrau 58
Aschensack 91	Braut: heben 72, wilder	Esel des hl. Nikolaus 85
Auge der Leiche 64	Mann 90	essen: arme Seelen 58
Ave Maria pfeifen 55	Bräutigam: Stefanstag 85	Eug süß (Dialename) (23)
backen (79)	Brockmann-Jerösch,	Fahnen schwingen 16
bannen in Scheiterbeige 56 f.	Volksleben (78 ff.)	Familiennamen (23)
Barbier: Wildenmann-Spiel	Brunnen singen (23)	Fästnachtsumzüge (79)
91	Bubensprache (80)	fata morgana 73
Basler Messe 14	bucklige Hexe 91	Favre et Ballet, Grimisuat (19)
Bau-Bau (Popanz) 93	Bürten (Flurname) 98	Fee Morgana 73
Bauart 37	Butterfaß schlagen 15	Feldkreuze (75)
Bauernwäsche 1 ff.	Cassier 73	Fenzauber 60
Bauhinium, Professor 51	Chalanda März (79)	fesseln: wilder Mann 90
Baum: Kinderherkunft 93	Chiromantie 91	Festumzüge (79)
Baumaterial 37	Dachschindel 55	Feuerbrunst: Hausrichter 93
Baumstamm verkauft 92	Dialenfrau: „Eug süß“ (23)	First: Kalb 14, Feuerbrunst
Begräbnis (79). 89, Zitrone	Doggeli: Tod 63, Sonnen-	93
17 f.	reflex 93, Popanz 93	Fischer (79)
Berner Sektion 75 f.	Donau: Hundename 89	Flasche zerbringt 64
Berufe (79)		Flößer (79)